



제94장 샤르흐

메카에서 계시된 8절로 선지자 무함마드의 위치, 하나님께서 그에게 베푼 여러가지 은혜에 관하여 다루고 있다. 가슴을 펼쳐 믿음을 넣어주고 지혜로써 마음을 빛나게 하였으며 모든 죄악으로부터 순결케 하고 있다. 이 모든 은혜는 불신자들의 박해를 받은 선지자 무함마드를 위로하기 위한 것이다.

또한 현세에서 뿐만 아니라 내세에서도 선지자 무함마드의 위치를 높이 두었으니 무함마드의 이름을 하나님의 이름에 비유하였으며, 선지자 무함마드와 믿는 신도들의 선교에 대한 불신자들의 박해에 대하여 고난이 있으되 승리하리라는 계시가 있은 후 그날 일과를 마친 후에는 하나님의 말씀을 전달함에 전념해야 한다는 의무를 마지막으로 본 장을 끝맺고 있다.

본 장의 명칭은 제1절의 “하나님이 그대의 마음을 펼치사”에서 언급된 「샤르흐」 어휘로 부터 유래된 것으로 본다.

제 94 장

자비로우시고 자애로우신
하나님의 이름으로

1. 하나님이 그대의 마음을 펼치사¹⁾

2. 그대의 무거운 짐을 덜어 주었으며¹⁾

3. 그대의 등에 있는 그 짐은 무거운 것 이었노라

4. 하나님이 그대의 위치를 높이 두었으며

5. 고난이 있으되 구원을 받을 것이라¹⁾

6. 실로 고난이 있으되 구원을 받을 것이라

7. 그러므로 쉬지 말고 노력하며

8. 주님께 강구하라¹⁾

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

أَلْمَتْ شَرُّكَ صَدْرَكَ ①

وَضَعَنَا عَنْكَ وَزْرَكَ ②

الَّذِي أَنْقَصَ ظَهْرَكَ ③

وَرَفَعْنَا لَكَ ذَكْرَكَ ④

فَلَنْ مَعَ الْعُسْرِيْمِ ⑤

إِنْ مَعَ الْعُسْرِيْمِ ⑥

فَإِذَا فَرَغْتَ فَانْصُبْ ⑦

وَإِلَى رَبِّكَ فَارْجِبْ ⑧

1-1) 무함마드의 마음을 열고 믿음과 복음과 꾸란의 빛을 넣어 주었다. 아무 하이안은 지혜로써 가슴에 빛을 비추고 가슴을 열어 계시를 받도록 하였다고 풀이하고 있다. 한편 이브누 암바쓰는 가브리엘 천사가 선지자 무함마드가 어렸을 때 가슴을 넓혔다고 전하고 있다(타프씨르 알바흐르 알무히드 487/8).

2-1) 위즈르 : 모든 죄악에 대항하여 싸워야 할 무거운 짐과 선지자로써 메세지를 전하면서 직면하게 될 여러가지 고난

5-1) 메카 불신자들이 선지자와 믿는 신도들에 박해를 가함으로써 선지자와 그분의 추종자들은 어려운 곤경에 있었다. 이때 하나님께서 고난이 있으되 구원을 받을 것이다라고 약속하였다 고 해설가들은 풀이하고 있다(사프와트 타파씨르 제20권 p.75).

8-1) 일상생활의 일이나 업무를 마쳤을 때 주님을 경배하는 진실된 의도와 소망으로써 신앙 생활 을 강구해야 한다는 뜻으로 이브누 카씨르는 풀이하고 있다(무크타싸르 이브누 카씨르 653/3).